



PERJANJIAN KERJASAMA  
ANTARA  
JURUSAN SASTRA ARAB  
UNIVERSITAS NEGERI MALANG  
DENGAN  
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
UNIVERSITAS ISLAM MALANG



Nomor: 18.1.1/UN32.2/KS/2020

Nomor: 36/G164/U.01/KPS/C.06/I /2020

Pada Hari Rabu, tanggal Lima Belas bulan Januari tahun Dua Ribu Dua Puluh (15-01-2020) yang bertanda tangan di bawah ini:

1. **Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum.** : Ketua Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Sastra yang beralamat di Jl. Semarang 5 Malang, selanjutnya disebut **PIHAK PERTAMA**.
2. **Dr. Nur Hasan, M.Ed.** : Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Agama Islam Universitas Islam Malang, dalam hal ini bertindak untuk dan atas nama Program Studi Pendidikan Bahasa Arab yang beralamat di Jl. MT. Haryono 193 Malang , selanjutnya disebut **PIHAK KEDUA**.

**PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** sepakat melaksanakan kerjasama dalam meningkatkan dan mengembangkan program Tri Dharma Perhuruan Tinggi yaitu pendidikan, penelitian dan pengabdian pada masyarakat, sebagaimana disebutkan dalam pasal-pasal berikut ini:

#### **Pasal 1**

##### **Tujuan Kerjasama**

Kerjasama ini bertujuan untuk memanfaatkan kemampuan sumberdaya yang dimiliki oleh kedua belah pihak secara maksimal dan sebaik-baiknya agar lebih berhasil pembinaan dan pengembangan kedua perguruan tinggi, khususnya dalam meningkatkan dan mengembangkan Tri Dharma Perguruan Tinggi.

## **Pasal 2**

### **Ruang Lingkup Kerjasama**

Dengan menggunakan segala sarana dan prasarana dan kemampuan yang dimiliki oleh kedua perguruan tinggi dan tanpa mengurangi tugas pokok kedua belah pihak, kerjasama ini dilakukan dengan ketentuan berikut.

1. Kedua belah pihak saling membantu dalam hal pembinaan lembaga, kurikulum program studi Pendidikan Bahasa Arab, peningkatan kualitas dosen melalui program-program lokakarya, pelatihan, seminar, pertukaran karya ilmiah, joint penelitian, dan penulisan buku.
2. Kedua belah pihak dapat memanfaatkan dosen yang dimiliki oleh masing-masing pihak, sepanjang tidak mengganggu kegiatan pokok pada masing-masing pihak.
3. Kedua belah pihak saling membantu dalam meningkatkan pengalaman belajar mahasiswa melalui kegiatan pertukaran mahasiswa, Kuliah Kerja Lapangan, studi banding, dan kegiatan kemahasiswaan lainnya.

## **Pasal 3**

### **Pelaksanaan Kegiatan kerjasama**

1. Pelaksanaan kerjasama ini secara teknis diatur oleh kedua belah pihak secara musyawarah dan mufakat.
2. Segala konsekwensi biaya yang berkenaan dengan penyelenggaraan kegiatan kerjasama ini diatur lebih lanjut oleh kedua belah pihak secara musyawarah dan mufakat.
3. Aturan tata laksana kegiatan kerjasama diatur dalam surat perjanjian kerjasama tersendiri yang tidak terpisahkan dengan kesepakatan kerjasama ini.

#### Pasal 4

#### Jangka Waktu

Kerjasama ini berlaku untuk jangka waktu empat tahun terhitung sejak tanggal lima belas Januari tahun Dua Ribu Dua Puluh (15-01-2020) sampai dengan tanggal 15 Januari tahun dua ribu dua puluh empat (15-01-2024) dan dapat di perpanjang, diubah, atau diakhiri, berdasarkan persetujuan PARA PIHAK

#### Pasal 5

#### Lain-Lain

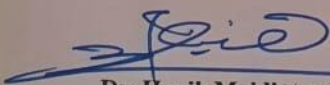
1. Segala hal yang belum diatur dalam perjanjian kerjasama ini akan diatur kemudian berdasarkan azas mufakat dan musyawarah.
2. Jika terjadi perselisihan faham mengenai tafsiran perjanjian kerjasama ini, maka **PIHAK PERTAMA** dan **PIHAK KEDUA** akan menyelesaikan dengan musyawarah untuk mencapai mufakat.

Demikian perjanjian kerjasama ini dibuat dalam rangkap 2 (dua) dan ditandatangani oleh kedua belah pihak dan mempunyai kekuatan hukum yang sama.

Malang, 15 Januari 2020

Pihak Pertama

Pihak Kedua



Dr. Hanik Mahliatussikah, M.H.  
NIP 197404271998032002



Dr. Nur Hasan, M.Ed.  
NIY 21507071978321002



Mengetahui  
Dekan Fakultas Sastra UM,

Pf. Utami Widiati, M.A., Ph.D.  
NIP 196508131990022001



Mengetahui

Dekan Fakultas Agama Islam

Dr. Anwar Sa'dullah, M.PdI  
NIY 1910200036





**RANCANGAN IMPLEMENTASI KERJA SAMA**  
**ANTARA**  
**JURUSAN SAstra ARAB..FAKULTAS SAstra**  
**UNIVERSITAS NEGERI MALANG**  
**DENGAN**  
**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB FAKULTAS AGAMA ISLAM**  
**UNIVERSITAS ISLAM MALANG**  
**TENTANG**  
**PUBLIKASI BERSAMA**

Nomor: 18.1.1/UN32.2/KS/2020

Nomor: 36/G164/U.01/KPS/C.06/I /2020

Pada hari ini, Senin, tanggal 20 Januari 2020, yang bertanda tangan di bawah ini:

1. **Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum** : Ketua Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, oleh karena itu sah mewakili dan bertindak untuk dan atas nama Ketua Jurusan Sastra Arab Fakultas Sastra Universitas Negeri Malang, yang berkedudukan di Jalan Semarang 5, Malang, selanjutnya disebut sebagai **PIHAK KESATU**.
2. **Dr. Nur Hasan, M.Ed** : Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab oleh karena itu sah mewakili dan bertindak untuk dan atas nama Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Agama Islam, Universitas Islam Malang yang berkedudukan di Jalan MT. Haryono No.193, Malang, selanjutnya disebut sebagai **PIHAK KEDUA**.

**PIHAK KESATU** dan **PIHAK KEDUA** selanjutnya disebut **PARA PIHAK**. Dengan ini sepakat untuk bersama-sama membuat Rancangan Implementasi Kerja Sama mengenai Seminar yang dilaksanakan oleh **PARA PIHAK** seperti diatur dalam pasal sebagai berikut.

**Pasal 1**

**MAKSUD DAN TUJUAN**

- (1) Maksud Rancangan Implementasi Kerja Sama ini adalah sebagai landasan dalam rangka Implementasi kerja sama yang disusun oleh **PARA PIHAK** sesuai dengan ruang lingkup Pengaturan Implementasi Kerja Sama ini.
- (2) Tujuan Rancangan Implementasi Kerja Sama ini adalah untuk saling mendukung kegiatan **PARA PIHAK** dalam rangka kerja sama yang berkaitan dengan Seminar.

**Pasal 2**

**RUANG LINGKUP KEGIATAN**

- (1) Ruang lingkup kegiatan kerja sama ini mencakup Seminar bersama
- (2) **PARA PIHAK** melakukan monitoring implementasi kegiatan publikasi bersama minimal 2 (dua) kali dalam 1 (satu) tahun.

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA

- (3) **PARA PIHAK** melaksanakan Seminar Nasional dan internasional terkait dengan Strategi pembelajaran bahasa arab untuk non Arabic speakers.

**Pasal 3**  
**PEMBIAYAAN**

Biaya Seminar bersama ini dibebankan kepada masing-masing **PIHAK**.

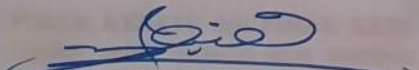
**Pasal 4**  
**JANGKA WAKTU**

Jangka waktu Pengaturan Rancangan Implementasi Kerja Sama adalah sejak 20 Januari sampai dengan Desember 2020

**Pasal 5**  
**PENUTUP**

- (1) Perubahan atas naskah Rancangan Implementasi Kerja Sama dapat dilakukan atas persetujuan **PARA PIHAK**.
- (2) Rancangan Implementasi Kerja Sama ini dapat dianggap batal apabila salah satu **PIHAK** atau **PARA PIHAK** tidak memenuhi ketentuan dalam Rancangan Implementasi Kerja Sama.
- (3) Hal yang tidak atau belum diatur dalam naskah Rancangan Implementasi Kerja Sama ini akan diatur kemudian oleh **PARA PIHAK** atas dasar musyawarah atau mufakat yang selanjutnya akan dituangkan dalam Adendum dan merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Rancangan Implementasi Kerja Sama ini.
- (4) Naskah Rancangan Implementasi Kerja Sama dibuat dan ditandatangani oleh **PARA PIHAK** dalam rangkap 2 (dua) yang mempunyai kekuatan hukum yang sama.

**PIHAK KESATU,**

  
**Dr. Hanik Mahliatussikah, M.Hum**

**PIHAK KEDUA,**

  
**Dr. Nur Hasan, M.Ed**

Paraf PIHAK KESATU	Paraf PIHAK KEDUA
